

Obrazac „Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu“	
OSNOVNI PODACI	
Ime i prezime	MARTINA BUDIMIR
Zvanje	mr. specijalist glotodidaktike profesor filozofije i njemačkog jezika i književnosti
Naziv škole u kojoj ste trenutno zaposleni	Ekonomska škola, Požega
Adresa elektroničke pošte	martibudimir@yahoo.com martina.budimir@skole.hr
Naslov metodičkih preporuka	Hobbys und Freizeit (PRVI DIO)
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik
Za međupredmetnu temu obavezno navesti u sklopu kojega nastavnoga predmeta se izvodi. <i>Dodatno može i sat razrednika ili izvannastavna aktivnost, ali najmanje jedan nastavni predmet je obavezan.</i>	-
Razred	SŠ (2) 1. razred gimnazije ili srednje strukovne škole na razini 4.2
OBVEZNI ELEMENTI	
Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikuluma predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN)	SŠ (2) NJ A.1.1. Učenik razumije kratke i jednostavne tekstove pri slušanju i čitanju. SŠ (2) NJ A.1.2. Učenik proizvodi kratke i vrlo jednostavne govorne tekstove. SŠ (2) NJ A.1.3. Učenik sudjeluje u kratkoj i vrlo jednostavnoj govornoj interakciji. SŠ (2) NJ B.1.3. Učenik reagira otvoreno i s interesom na strane i nerazumljive sadržaje, ponašanja i situacije. SŠ (2) NJ C.1.1. Učenik primjenjuje različite strategije učenja i uporabe jezika u skladu sa zadatkom. SŠ (2) NJ C.1.2. Učenik upotrebljava jednostavne informacije iz različitih izvora.



Tijek nastavnoga sata	<ul style="list-style-type: none">• Uvodni dio sata (8 min.)• Središnji dio sata (22 min.)• Završni dio sata (15 min.)
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	<p>I. Uvodni dio sata Ishod aktivnosti: Učenik prepoznaje osnovne pojmove vezane uz hobije i slobodno vrijeme. <u>Prvi korak:</u> N govori učenicima što je radila protekli vikend navodeći pri tome aktivnosti čiji je naziv sličan u većini jezika. Učenici pogađaju koja je tema sata. (2 min.) <u>Drugi korak:</u> Učenici dobivaju radne listiće s pojmovima vezanim uz hobije i slobodno vrijeme (PRILOG 1). Učenici prepoznaju različite izraze vezane uz hobije i slobodno vrijeme. Pitaju nastavnicu za izgovor pojedinih riječi ukoliko su im nepoznate. (6 min.)</p> <p>II. Središnji dio sata Ishod aktivnosti: Učenik pri slušanju razumije kratki i jednostavan tekst o hobijima i slobodnome vremenu i sudjeluje u kratkoj i vrlo jednostavnoj interakciji o temi. <u>Prvi korak:</u> Učenici gledaju kratku i jednostavu animaciju o hobijima i slobodnome vremenu: https://www.youtube.com/watch?v=FTvUzXROUGc . Izrazi u animaciju imaju i prijevod na engleski jezik što omogućava učenicima, kojima je engleski prvi strani jezik, razumijevanje i težih pojmova. (4 min.) <u>Drugi korak:</u> Nekoliko učenika odgovara na pitanja s početka videa:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Was machst du gern in deiner Freizeit?</i>• <i>Hast du Hobbys?</i>• <i>Was sind deine Hobbys?</i> <p>(3 min.) <u>Treći korak:</u> Učenici provode kratki upitnik o hobijima u razredu. Pri tome odgovaraju na 2 pitanja:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Welche Hobbys hast du?</i>• <i>Was ist dein Lieblingshobby?</i> <p>(15 min.)</p> <p>III. Završni dio sata Ishod aktivnosti: Učenik povezuje naziv hobija ili aktivnosti u slobodno vrijeme s pripadajućim slikovnim prikazom. <u>Prvi korak:</u> Učenici, koji su bili zaduženi za provođenje upitnika, prezentiraju rezultate upitnika, ali na način da jedan učenik, uz broj učenika koji su naveli neki hobi, na ploču crta simbolični prikaz toga hobija. Ostali učenici pogađaju o kojem se hobiju radi. Ukoliko je navedeno jako puno hobija, na ploči se prikazuju rezultati samo 10 najčešće navođenih hobija. Na kraju svi učenici na temelju crteža pogađaju koji je omiljeni hobi većini učenika u razredu.</p>



	<p>(10 min.)</p> <p>Drugi korak: Učenici rade u paru. Dio učenika dobiva igru Memory s aktivnostima u slobodno vrijeme i hobijima: https://www.hueber.de/media/36/planet-dvd-hobby-didakt.pdf (Arbeitsblatt 3)</p> <p>Ostali učenici dobivaju radni listić s aktivnošću Hobby-Labyrinth: http://www.hueber.de/sixcms/media.php/36/pp1tk1-I04-hobbylab.pdf</p> <p>(5 min.)</p> <p><i>Učenici kod kuće trebaju odabrati fotografije na kojima se bave svojim hobijima ili na kojima provode svoje slobodno vrijeme. Za sljedeći je sat potrebno pripremiti najmanje 5 fotografija s najmanje 5 hobija ili aktivnosti u slobodno vrijeme.</i></p>
Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	<ul style="list-style-type: none">• Radni listić s pojmovima vezanim uz hobije i slobodno vrijeme (PRILOG 1)• Video o hobijima (https://www.youtube.com/watch?v=FTvUzXROUGc)• Memory s aktivnostima u slobodno vrijeme i hobijima (https://www.hueber.de/media/36/planet-dvd-hobby-didakt.pdf (Arbeitsblatt 3))• Radni listić s aktivnošću Hobby-Labyrinth (http://www.hueber.de/sixcms/media.php/36/pp1tk1-I04-hobbylab.pdf)• Jezični sadržaji obrađeni na prethodnim satima (<i>posvojne zamjenice, prijedlozi, prezent, ...</i>)• Fotografije na kojima su prikazani različiti okoliši i različite vremenske prilike (PRILOG 2, <i>fotografije iz privatnoga albuma</i>)
Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	<p>Vrednovanje za učenje: Učenici na kraju sata prave umnu mapu sa svim hobijima i aktivnostima kojima se oni bave u slobodno vrijeme.</p> <p>Vrednovanje kao učenje: Učenici gledaju video s prijevodom na engleski jezik kako bi mogli provjeriti jesu li točno pogodili prikazani hobi (samovrednovanje). Dok jedan učenik crta aktivnost na ploči, ostali na temelju crteža pogađaju o kojoj se aktivnosti radi (vršnjačko vrednovanje).</p> <p>Vrednovanje naučenog: Nastavnica opaža i analizira izvedbu učenika u aktivnosti u središnjem dijelu sata, npr.: <i>Učenik (ni)je naveo svoje hobije, svoje omiljene hobije i ostale aktivnosti u slobodno vrijeme. Učenik (ni)je vodio računa o izgovoru. Učenik (ni)je vodio računa o pravilnome obliku glagola u prezentu. Učenik (ni)je vodio računa o redu riječi u rečenici. (...)</i></p>
Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački	<p>Učenici rade u paru ili skupini i pojmove s liste u PRILOGU 1 svrstavaju u sljedeće 3 kategorije:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Gesundheit und Bewegung</i>2. <i>Ruhe und Entspannung</i>3. <i>Kontakt mit anderen Menschen.</i>



zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	<p>Ukoliko neka aktivnost može ići u dvije ili čak 3 kategorije, oba člana para ili svi članovi skupine trebaju argumentirati zašto bi ju svrstali u pojedinu skupinu. Nakon izlaganja argumenata, učenici trebaju doći do zajedničke odluke kamo svrstati dotičnu aktivnost.</p> <p>Učenici dobivaju fotografije (PRILOG 2, <i>fotografije iz privatnoga albuma</i>) na kojima su prikazani različiti okoliši i različite vremenske prilike. Hobbije i aktivnosti s popisa pripajaju određenoj slici.</p>
DODATNI ELEMENTI¹	
Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	<p>odr A.4.1. Razlikuje osobni od kolektivnih identiteta i ima osjećaj pripadnosti čovječanstvu. osr A.4.1. Razvija sliku o sebi. osr B.4.2. Suradnički uči i radi u timu. uku A.4/5.2.</p> <p>2. Primjena strategija učenja i rješavanje problema Učenik se koristi različitim strategijama učenja i samostalno ih primjenjuje u ostvarivanju ciljeva učenja i rješavanju problema u svim područjima učenja. uku A.4/5.3.</p> <p>3. Kreativno mišljenje Učenik kreativno djeluje u različitim područjima učenja. uku C.4/5.1.</p> <p>1. Vrijednost učenja Učenik može objasniti vrijednost učenja za svoj život. uku D.4/5.2.</p> <p>2. Suradnja s drugima Učenik ostvaruje dobru komunikaciju s drugima, uspješno surađuje u različitim situacijama i spreman je zatražiti i ponuditi pomoć. ikt A.4.1. (<i>za projektni zadatak</i>) Učenik kritički odabire odgovarajuću digitalnu tehnologiju. zdr A.4.2.D Prepoznaje važnost održavanja tjelesnih potencijala na optimalnoj razini. zdr B.4.1.B Razvija tolerantan odnos prema drugima.</p> <p>INFORMATIKA C.1.3 u online okruženju surađuje i radi na projektu. SŠ TZK G.D.1.2. Primjenjuje motoričke aktivnosti u slobodno vrijeme.</p>

¹ Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnoga poziva. Nisu obvezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene metodičkih preporuka.



	<p>SŠ TZK G.D.1.3. Prosuduje kao primjerenost zaključka i podupire pozitivni stav prema tjelesnom vježbanju. PS B.2. Učenik raspravlja o individualnim razlikama među ljudima.</p>
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	<p>Pri prepoznavanju hobija i aktivnosti u slobodno vrijeme, učenici se služe svojim predznanjem iz drugih jezika (Engleski jezik, Talijanski jezik, Francuski jezik, ...) ili nazive povezuju temeljem sličnosti s izrazima na materinjem jeziku (Hrvatski jezik).</p> <p>Učenici u svim aktivnostima, a osobito u prezentaciji projektnih zadataka, uviđaju kolika je važnost fizičke aktivnosti za psihičko i fizičko zdravlje ljudi, osobito djece i mladih (TZK).</p> <p>Učenici u problemskome zadatku i u projektnim zadacima prepoznaju važnost zdravih stilova života (Etika, Vjeronauk, Biologija).</p> <p>Učenici koji crtaju aktivnosti, koriste svoje predznanje Likovne kulture i Likovne umjetnosti.</p> <p>Pri izradi prezentacija učenice se služe svojim predznanjem iz predmeta Informatika i Računalstvo.</p>
Aktivnosti koje obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	<p>Učenici oštećena vida dobivaju uvećane sadržaje.</p> <p>Za učenike koji nastavu pohađaju po prilagođenome programu: Kada u prezentaciji rezultata upitnika trebaju pogoditi hobi prikazan na crtežu, učenici dobivaju i 3 moguća odgovora od kojih biraju onaj koji je točan.</p>
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	<p>Daroviti učenici ili učenici s većim predznanjem provode upitnik u razredu i prezentiraju njegove rezultate.</p> <p>Učenici nadareni za crtanje ili slikanje, tijekom završnoga dijela sata i prezentiranja rezultata upitnika, na ploču crtaju simbolički prikaz određenoga hobija koji ostali učenici trebaju prepoznati i navesti na njemačkome jeziku.</p> <p>Kao dodatnu aktivnost, daroviti učenici rješavaju test pomoću kojega dolaze do idealnoga hobija za sebe: https://www.ep-juniorclub.de/club/themenwelten/schweiz/test/der-grosse-hobby-test.html</p>



<p>Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa</p>	<p><u>Za zadatak u paru ili u skupini:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Učenici (ni)su svrstali sve hobije i aktivnosti u slobodno vrijeme u navedene kategorije.2. Učenici (ni)su jasno argumentirali zašto bi pojedini hobi ili aktivnost u slobodno vrijeme trebalo svrstati u pojedinu kategoriju.3. Učenici (ni)su primjereno prezentirali rješenje svojega zadatka ostatku razreda. <p><u>Za projektni zadatak:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Učenici (ni)su razradili jasan plan fakultativne nastave.2. Učenici (ni)su naveli materijalne i prostorne uvjete za fakultativnu nastavu.3. Učenici (ni)su naveli materijale i rekvizite koji će se koristiti u fakultativnoj nastavi.4. Učenici su na hrvatskom/njemačkom jeziku naveli manje od pet/pet/više od pet argumenata zašto uvesti odabranu aktivnost kao fakultativni predmet u školu.5. Učenici (ni)su demonstrirali aktivnost koja bi bila okosnica fakultativnog predmeta.6. Prezentacija (ni)je trajala od 3-5 minuta.
<p>Projektni zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenskim okvirima)</p>	<p>Učenici u sklopu projektnoga zadatka trebaju osmisliti fakultativni predmet u kojemu bi se bavili svojim hobijima. Učenici ovaj zadatak rješavaju u paru ili skupini. Pri tome trebaju razraditi jasan plan, osmisliti materijalne i prostorne uvjete, materijale i rekvizite koji će se koristiti, način praćenja i evaluacije i vremenik. Osim toga, učenici trebaju na hrvatskome ili njemačkome jeziku navesti barem 5 argumenata zašto uvesti odabranu aktivnost kao fakultativni predmet u školu, osobitno s obzirom na utjecaj na mentalno i fizičko zdravlje učenika. Prezentacija treba trajati najmanje 5, a najviše 10 minuta. Za projektni zadatak učenici imaju 2 tjedna vremena, a za prezentaciju, ovisno o broju parova ili skupina, 1-2 sata. Tijekom prezentacije, učenici trebaju i demonstrirati aktivnost koja bi bila okosnica fakultativnoga predmeta. Kroz ovu aktivnost učenici planiraju i upravljaju aktivnostima, spoznaju kolika je važnost vrednovanja i praćenja i argumentiraju svoje ideje i stavove.</p> <p>Učenici odabiru jedan od svojih hobija ili jednu aktivnost u slobodno vrijeme. Kod kuće pripremaju prezentaciju u kojoj ostatku razreda iznose informacije o tome koji su rekviziti, vremenski uvjeti, financijska sredstva i mogućnosti napretka vezani uz odabrani hobi ili aktivnost u slobodno vrijeme. Forma prezentacije prepuštena je učenicima, ali poželjno je</p>



	<p>da na sat donesu opremu i rekvizite vezane uz njihov hobi ili npr. svoju kolekciju razglednica ako se radi o razglednicama. Za ovaj zadatak učenici imaju 2 tjedna vremena, a za prezentaciju najmanje 2 sata (ovisno o broju učenika u razredu). Kroz ovu aktivnost učenici upoznaju interese svojih prijatelja iz razreda, uče se kako prihvaćati i uvažavati različitosti i stječu sigurnost u prezentaciji. Ovaj je projektni zadatak svojevrsna <i>light</i> verzija prvoga zadatka i primjereniji je učenicima s manjim brojem sati ili manje motiviranim učenicima. Učenici kroz ovakav zadatak dobivaju motivaciju za učenje stranoga jezika jer na stranome jeziku prezentiraju nešto što je područje njihovoga interesa i što vole raditi.</p>
Poveznice na multimedijske i interaktivne sadržaje	<p><u>Moji sadržaji:</u> PRILOG 1 PRILOG 2 (<i>fotografije iz privatnoga albuma</i>)</p> <p><u>Sadržaji drugih autora:</u> https://www.youtube.com/watch?v=FTvUzXROUGc https://www.hueber.de/media/36/planet-dvd-hobby-didakt.pdf (Arbeitsblatt 3) http://www.hueber.de/sixcms/media.php/36/pp1tk1-l04-hobbylab.pdf https://www.ep-juniorclub.de/club/themenwelten/schweiz/test/der-grosse-hobby-test.html</p>
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	<p>https://www.mainz.de/freizeit-und-sport/im-gruenen/freizeitaktivitaeten.php https://www.testedich.de/quiz58/quiz/1546384910/Welches-Hobby-passt-zu-dir https://www.mein-wahres-ich.de/welches-hobby-passt-zu-mir.html</p>



Hobbys und Freizeit

(das Hobby, -s; die Freizeit, -en)

-Welche Hobbys hast du?

-Was sind deine Hobbys?

(Koji su tvoji hobiji?)

-Meine Hobbys sind...

(Moj hobiji su...)

-Was ist dein Hobby?

(Koji je tvoj hobi?)

-Mein Hobby ist...

(Moj hobi je...)

Was machst du in deiner Freizeit?

(Što radiš u svoje slobodno vrijeme?)

Sport treiben = baviti se sportom

Sport machen = (razg.) baviti se sportom

Fußball/Handball/Volleyball/

Basketball/Korbball/Tennis/

Tischtennis/Schach... spielen = igrati

nogomet/rukomet/odbojku/

košarku/tenis/stolni tenis/šah

(das) Skilaufen/Skifahren = skijanje

Ski laufen = skijati

(das) Schwimmen = plivanje

(das) Tauchen = ronjenje

ins Fitnessstudio gehen = ići na fitness

Yoga machen = vježbati jogu

(das) Boxen = boksanje

Skateboard fahren = voziti skateboard

(das) Laufen = trčanje

das Jogging = jogging

(das) Wandern = planinarenje

(das) Spazieren = šetanje

spazieren gehen = ići u šetnju

einen Spaziergang machen = ići u šetnju

(das) Radfahren = vožnja biciklom

Rad fahren = voziti se biciklom

(das) Reiten = jahanje

(das) Surfen = surfanje

(das) Kegeln/das Bowling = kuglanje

(das) Angeln = pećanje

(das) Kochen = kuhanje

(das) Backen = pečenje

(das) Essen = jedenje, hrana

(das) Einkaufen/das Shopping = kupovanje
einkaufen/shoppen gehen = ići u kupovinu

(das) Lesen = čitanje

Bücher lesen = čitati knjige

Comics lesen = čitati stripove

(das) Schreiben = pisanje

Gedichte schreiben = pisati pjesme

(das) Malen = slikanje

(das) Zeichnen = crtanje

(das) Basteln = oblikovanje, slaganje,
sastavljanje

(das) Fotografieren = fotografiranje

Freunde besuchen/treffen = posjećivati
prijatelje/susresti se s prijateljima

ins Kino/Theater/Konzert gehen = ići u
kino/kazalište/na koncert

ins Café/in die Kneipe gehen = ići u
kafić/pub

in die Disco/Diskotheek gehen = ići u disko

in die Spielhalle gehen = ići u igraonicu

(das) Reisen = putovanje

Musik hören = slušati glazbu

Gitarre/Schlagzeug/Geige/Klavier/Piano...
spielen = svirati

gitaru/bubnjeve/violinu/klavir/...

(das) Singen = pjevanje

(das) Tanzen = plesanje

der Tanz, die Tänze = ples

Fremdsprachen lernen = učiti strane jezike

Briefmarken/Poster/Servietten... sammeln
= skupljati markice/postere/salvete...

(das) Zaubern = mađioničarstvo/iluzionizam

(das) Schlafen = spavanje

(das) Faulenzen = ljenčarenje

sich langweilen = dosađivati se

(das) Fernsehen = gledanje televizije

Computerspiele/Konsolen spielen = igrati
računalne igrice/igrice na konzolama

am Computer spielen = igrati se za rač.

im Internet surfen = surfati na Internetu

zocken = igrati igrice na mobitelu



